



## B1.20 Bij de apotheek

- Symptomen bespreken met uw apotheker
- Lees het recept van uw arts

<b>De apotheek</b>	<i>(Apteka)</i>	<b>Verkouden worden</b>	<i>(Przeziębic się)</i>
<b>De apotheker</b>	<i>(Farmaceuta)</i>	<b>Genezen</b>	<i>(Wyleczyć się)</i>
<b>Het doktersvoorschrift</b>	<i>(Recept lekarski)</i>	<b>Zich beter voelen</b>	<i>(Czuć się lepiej)</i>
<b>De drug</b>	<i>(Lek)</i>	<b>Behandelen</b>	<i>(Leczyć)</i>
<b>Het vaccin</b>	<i>(Szczepionka)</i>	<b>Met medicijnen behandelen</b>	<i>(Leczyć za pomocą leków)</i>
<b>De antibiotica</b>	<i>(Antybiotyki)</i>	<b>Afhelpen van</b>	<i>(Uśmierzać (coś))</i>
<b>De hoofdpijn</b>	<i>(Ból głowy)</i>	<b>Aanbrengen (van)</b>	<i>(Nakładać (czegoś))</i>
<b>De koorts meten</b>	<i>(Mierzyć gorączkę)</i>	<b>Innemen</b>	<i>(Zażywać)</i>
<b>De symptomen verlichten</b>	<i>(Łagodzić objawy)</i>	<b>Langer dan nodig gebruiken</b>	<i>(Stosować dłużej niż to konieczne)</i>
<b>Zich misselijk voelen</b>	<i>(Czuć nudności)</i>		

### 1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć video, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)



Een Nederlands **onderzoek** laat zien dat een leefstijlprogramma bij reuma en artrose veel kan doen. De **onderzoeker** werkte met plantaardige voeding, beweging, ontspanning en goede slaap. Bij een deel van de deelnemers ging de ziekteactiviteit **naar beneden** en hadden mensen minder pijn. De **behandeling** bleek voor sommigen even **effectief** als een medicijn. In de controlegroep veranderde *er* niets.

*Holenderskie badanie pokazuje, że program stylu życia może wiele zdziałać w przypadku reumatyzmu i choroby zwyrodnieniowej stawów. Badacz pracował z dietą roślinną, ruchem, relaksem i dobrym snem. U części uczestników aktywność choroby spadła, a ludzie odczuwali mniej bólu. Leczenie okazało się dla niektórych równie skuteczne jak lek. W grupie kontrolnej nic się nie zmieniło.*

1. Welke aanpak kreeg één groep deelnemers tijdens de studie?
  - a. Een streng dieet zonder beweging of slaapadvies
  - b. Alleen extra pijnstillers van de apotheek
  - c. Een programma met plantaardige voeding, beweging, stressreductie en slaap
  - d. Een operatie aan de gewrichten
2. Wat gebeurde er bij veel deelnemers met reuma en artrose na de interventie?
  - a. De ziekte verdween bij iedereen helemaal
  - b. Ze kregen juist meer pijn en stijfheid
  - c. Ze moesten allemaal stoppen met werken door bijwerkingen
  - d. De ziekteactiviteit ging naar beneden en ze functioneerden beter

1-c-2-d



## 2. Gramatyka: Przysłówek: er

Przysłówek er jest używany na różne sposoby: dla nieokreślonych podmiotów, przyimków, liczebników i miejsc.

Gebruik (Użycie)	Voorbeeld (Przykład)
als plaatsvervanger (jako zastępnik)	Zie je die apotheek? ik heb <b>er</b> gewerkt. (Widzisz tę aptekę? Pracowałem(-am) tam.)
als een onbepaald onderwerp (jako nieokreślony podmiot)	Of ik de apotheker ken? Ja, ik heb <b>er</b> mee op school gezeten. (Czy znam farmaceutę? Tak, chodziłem(-am) z nim do szkoły.)
als voorlopig onderwerp (jako podmiot tymczasowy)	<b>Er</b> zijn veel medicijnen op de markt. (Jest dużo leków na rynku.)
<b>Er</b> (voor locatie of ervaring (dla Er) (miejsca lub doświadczenia)	Heb je al eens een vaccin laten zetten? Ja, ik heb <b>er</b> veel last van gehad. (Czy miałeś(-aś) już kiedyś szczepienie? Tak, bardzo to odczułem(-am).)
+ voorzetsel (+ przyimek)	Waar is het doktersvoorschrift? Ik zit <b>erop</b> . (Gdzie jest recepta od lekarza? Siedzę na niej.)
voor telwoorden (dla liczebników)	Hoeveel vitaminen neem jij? Ik neem <b>er</b> twee. (Ile witamin bierzesz? Biorę dwie.)
+ worden (+ worden)	<b>Er</b> wordt met medicijnen behandeld. (Leczy się lekami.)

Jeśli er stoi bezpośrednio przed przyimkiem, zapisujesz er łącznie z przyimkiem (np. erop, erover, erin, erbij, itd.)

- \_\_\_\_\_ zijn vandaag geen antibiotica meer op voorraad. (Dzisiaj nie ma już antybiotyków na stanie.)  
a. Die      b. Er      c. Daar      d. Het
- Hoeveel tabletten moet ik per dag innemen? Ik neem \_\_\_\_\_ drie. (Ile tabletek muszę przyjmować dziennie? Biorę ich trzy.)  
a. het      b. daar      c. er      d. ze

1. Er 2. er

### Przepisz zwroty (QR: AI+)



- Ik heb veel last van die bijwerking gehad.

\_\_\_\_\_ (Miałem z tym dużo problemów.)

- Ik heb drie afspraken bij de tandarts deze maand.

\_\_\_\_\_ (Mam w tym miesiącu trzy.)

- In de wachtruimte staan veel mensen.

\_\_\_\_\_ (W poczekalni stoi wielu ludzi.)

1. Ik heb er veel last van gehad. 2. Ik heb er deze maand drie. 3. Er staan veel mensen in de wachtruimte.

### Popraw błąd

1. Ik heb er veel last van na dat medicijn.

---

Po tym leku bardzo mi to dokucza.

2. Ik neem er al twee van die vitamines.

---

Biorę dwie z tych witamin.

- 1.** *Ik heb na dat medicijn er veel last van.* **2.** *Ik neem er twee van die vitamines.*

### 3. Ćwiczenia

#### 1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- |                    |   |
|--------------------|---|
| a. het             | 1. Een medicijn slikken of een tablet gebruiken - je neemt het met  |
| doktersvoorschrift | water.  |
| b. de antibiotica  | 2. Medicijnen tegen bacteriën; je gebruikt er meestal een kuur van. |
| c. innemen         | 3. Papier van de arts dat je aan de apotheek laat zien.             |

a-3 b-2 c-1



#### 2. Wiadomość z apteki: Twoja recepta i porady (QR: Audio)

**Wypełnij luki:** innemen, symptomen, doktersvoorschrift, apotheek, antibiotica



Uw huisarts heeft een (1) \_\_\_\_\_ naar onze (2) \_\_\_\_\_ gestuurd. Controleer in de app of op de verpakking hoe u het middel moet (3) \_\_\_\_\_ en maak de kuur af. Bij (4) \_\_\_\_\_ geldt: gebruik ze niet langer dan nodig en deel ze niet met anderen.

Heeft u klachten zoals hoofdpijn, koorts of misselijkheid? Meet zo nodig uw temperatuur en neem contact op als de klachten na drie dagen niet minder zijn of als u zich plotseling slechter voelt. Wij geven uitleg over bijwerkingen en tips om de (5) \_\_\_\_\_ te verlichten. Als u er eerder al last van had, vermeld dat bij het ophalen.

*Twój lekarz rodzinny przesłał do naszej apteki receptę lekarską. Sprawdź w aplikacji lub na opakowaniu, jak należy przyjmować lek, i dokończ kurację. W przypadku antybiotyków obowiązuje zasada: nie stosuj ich dłużej niż to konieczne i nie dziel się nimi z innymi.*

*Masz dolegliwości takie jak ból głowy, gorączka lub nudności? W razie potrzeby zmierz temperaturę i skontaktuj się z nami, jeśli objawy nie zmniejszą się po trzech dniach lub jeśli nagle poczujesz się gorzej. Wyjaśniamy możliwe działania niepożądane i dajemy wskazówki, jak złagodzić objawy. Jeśli wcześniej już Ci to dokuczало, wspomnij o tym przy odbiorze.*

(1) doktersvoorschrift, (2) apotheek, (3) innemen, (4) antibiotica, (5) symptomen

1. Welke adviezen geeft de apotheek over het gebruik van antibiotica en wanneer moet u contact opnemen bij klachten?
- 

#### 3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

- |  | Prawda                   | Falsz                    |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. De spreker heeft een doktersvoorschrift meegenomen naar de apotheek.                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. De apotheker raadt aan te stoppen met de antibiotica zodra de spreker zich beter voelt. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. De spreker krijgt naast antibiotica ook een middel tegen de klachten.                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

1-V 2-X 3-V



#### 4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Na drie dagen antibiotica innemen \_\_\_\_\_ ik  
me eindelijk beter gevoeld. *(Po trzech dniach przyjmowania antybiotyków  
w końcu poczułem/am się lepiej.)*  
a. heeft      b. had      c. heb      d. ben
2. De apotheker vraagt of ik er al eens last van  
\_\_\_\_\_ gehad na een vaccin. *(Farmaceuta pyta, czy już kiedyś miałem/am z  
tym do czynienia po szczepionce.)*  
a. heeft      b. had      c. heb      d. ben
3. De arts zegt dat de wond goed \_\_\_\_\_  
genezen sinds ik er zalf op heb aangebracht. *(Lekarz mówi, że rana dobrze się zagoiła,  
odkąd nałożyłem/am na nią maść.)*  
a. heb      b. heeft      c. was      d. is

1. heb 2. heb 3. is

#### 5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)



##### Antibiotica ophalen met recept

**Apotheker**      *Goedemiddag, waarmee kan ik u helpen?*

**(Sanne):**      *(Dzień dobry, w czym mogę pomóc?)*

**Klant (Murat):**      *Goedemiddag, ik heb een doktersvoorschrift voor antibiotica. Ik heb al een  
paar dagen koorts en flinke hoofdpijn.  
(Dzień dobry, mam receptę na antybiotyki. Od kilku dni mam gorączkę i silny ból głowy.)*

**Apotheker**      *Ik zie het. U moet één tablet drie keer per dag innemen met water. Maak de  
(Sanne):*      *hele kuur af, ook als u zich na twee dagen al beter voelt.*

*(Widzę. Musi pan przyjmować jedną tabletkę trzy razy dziennie, popijając wodą. Proszę  
dokończyć całą kurację, nawet jeśli po dwóch dniach poczuje się pan już lepiej.)*

**Klant (Murat):**      *Oké. En misselijkheid — is dat een veelvoorkomende bijwerking? Ik wil vooral  
dat de symptomen minder worden.  
(Okej. A nudności — czy to częsty skutek uboczny? Chcę przede wszystkim, żeby objawy  
się zmniejszyły.)*

**Apotheker**      *Misselijkheid komt soms voor. Dan kunt u de tablet tijdens of na de maaltijd  
(Sanne):*      *innemen en dagelijks uw temperatuur meten. Gebruik de antibiotica niet  
langer dan nodig en overleg eerst als u andere medicijnen gebruikt.  
(Nudności czasem się zdarzają. Wtedy może pan przyjmować tabletkę w trakcie lub po  
posiłku i codziennie mierzyć temperaturę. Nie należy stosować antybiotyków dłużej niż to  
konieczne i proszę najpierw skonsultować się, jeśli przyjmuje pan inne leki.)*

1. Welke klachten noemt Murat, en welk advies geeft Sanne over het innemen van de antibiotica?
-

## 6. Mówienie (QR: AI+)



Op het etiket staat dat ik het ... keer per dag moet innemen. / Kunt u uitleggen waarvoor dit medicijn is en hoe ik het moet gebruiken? / Ik weet niet zeker of ik dit langer dan nodig moet gebruiken.

1. U staat bij de apotheek zonder afspraak en voelt zich al een paar dagen misselijk en verkouden. Welke symptomen noemt u en wat vraagt u aan de apotheker?

---

2. U heeft een doktersvoorschrift voor antibiotica gekregen. Welke informatie leest u op het etiket en wat doet u als u twijfelt over de manier van innemen?

---

## 7. Pisanie: E-mail (QR: AI+)

Beste meneer Van Dijk,

Wij hebben uw **doktersvoorschrift** ontvangen. Het medicijn ligt vanaf vanmiddag klaar bij **Apotheek De Brug**. Het gaat om **antibiotica** en een neusspray.

Wilt u bij het ophalen even aangeven welke **symptomen** u nu nog heeft (bijv. koorts, hoofdpijn, misselijk)? Dan kan de apotheker uitleg geven over het **innemen** en mogelijke bijwerkingen. Als u al andere medicijnen gebruikt, horen we dat ook graag.

Met vriendelijke groet,

Sanne Jansen

Apothekersassistente



**Napisz odpowiednią odpowiedź:** *Ik heb nog last van ..., maar ik voel me al iets beter. / Kunt u uitleggen hoe vaak ik de antibiotica moet innemen en hoe lang? / Ik gebruik er daarnaast ook ... bij (bijvoorbeeld paracetamol). Is dat veilig?*

---



---



---

Ważne czasowniki	Nemen ( <i>nemen</i> )	Zich beter voelen ( <i>czuć się lepiej</i> )	Genezen ( <i>wyzdrowieć</i> )
	Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)	Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)	Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)
ik	heb genomen	heb me beter gevoeld	heb genezen
jij/je	hebt genomen	hebt je beter gevoeld	hebt genezen
hij/zij/ze/het	heeft genomen	heeft zich beter gevoeld	heeft genezen
wij/we	hebben genomen	hebben ons beter gevoeld	hebben genezen
jullie	hebben genomen	hebben jullie beter gevoeld	hebben genezen
zij/ze	hebben genomen	hebben zich beter gevoeld	hebben genezen